


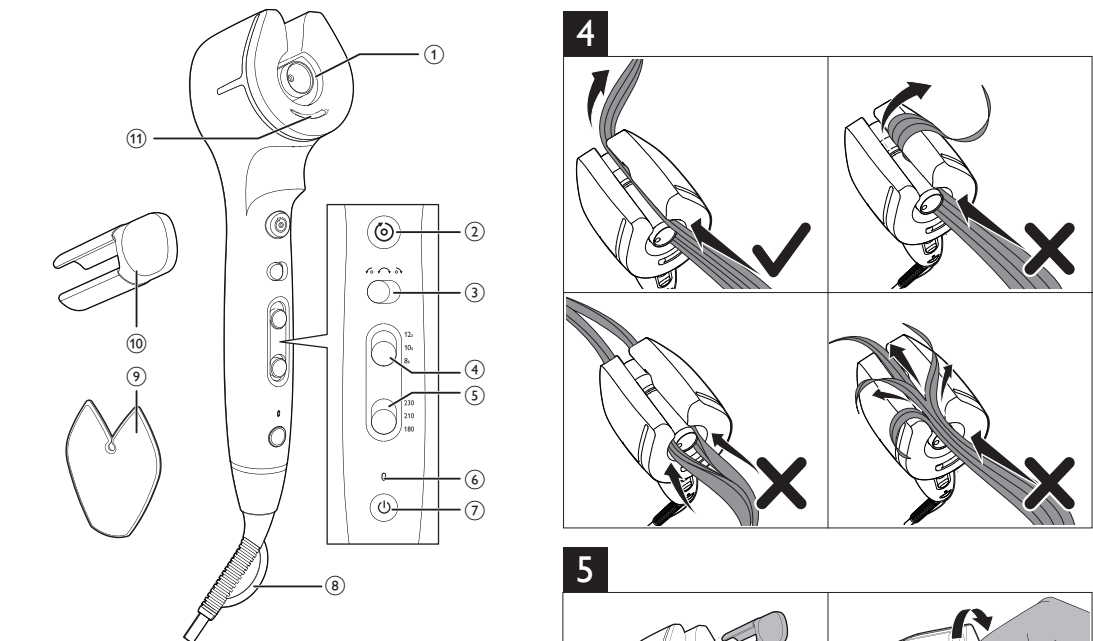


Register your product and get support at www.philips.com/welcome

HP5950				
Hair Style	Wavy curls	Loose curls	Tight curls	
Temperature setting	180°C 	210°C 	230°C 	
Curling time setting	8s	10s	12s	

EN	User manual	HR	Korisnički priručnik
BG	Ръководство за потребителя	HU	Felhasználói kézikönyv
CS	Příručka pro uživatele	KK	Koordinatirani uputnici
ET	Kasutusjuhend	LT	Vartotojų vadovas

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice © 2016 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved.

3140 035 42322




English

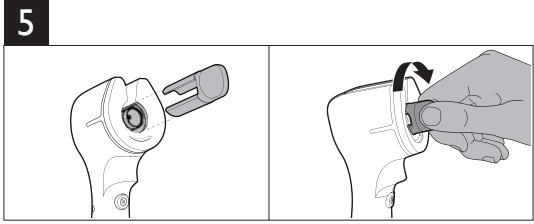
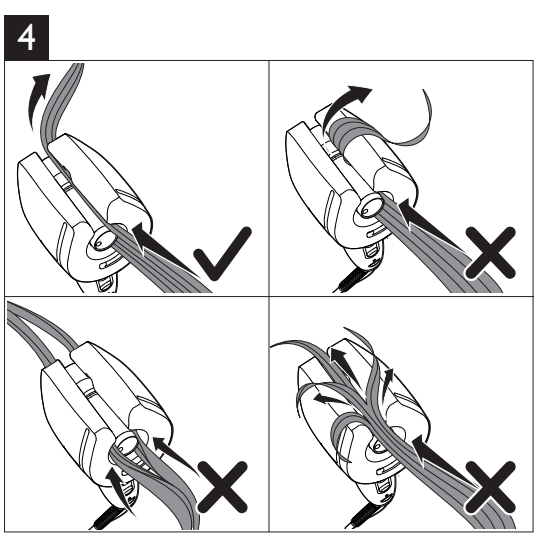
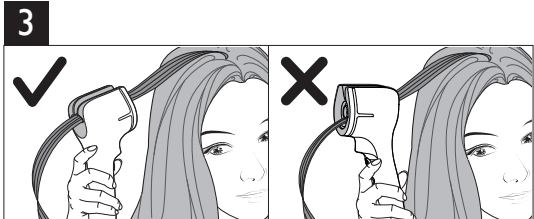
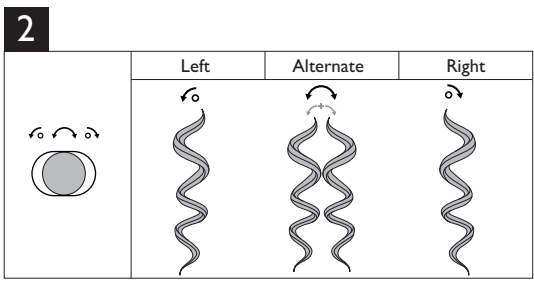
Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- WARNING:** Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the main cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not wind the main cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Pay full attention when using the appliance since it could be hot. Only hold the handle as other parts may be hot and avoid contact with the skin.
- Always place the appliance on a heat-resistant, stable flat surface. The hot curling chamber should never touch the surface or other flammable material.
- Avoid the main cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.
- Keep the appliance away from flammable objects and material when it is switched on.
- Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.

1				
Hair Style	Wavy curls	Loose curls	Tight curls	
Temperature setting	180°C 	210°C 	230°C 	
Curling time setting	8s	10s	12s	



- Only use the appliance on dry hair. Do not operate the appliance with wet hands.
- The barrel has ceramic titanium coating. This coating might slowly wear away over time. However, this does not affect the performance of the appliance.
- If the appliance is used on color-treated hair, the barrel may be stained.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.
- Do not pull on the power cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug.
- Never break the appliance to avoid electric shock.









Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment






This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EC). Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

2 Overview

-  Curling chamber
-  Curling button
-  Curling direction switch
-  Curling temperature setting
-  Power on/off button
-  Hair sectioning accessory
-  Barrel cleaning accessory
-  Ionic outlet

3 Curl Your Hair

How to use:

- Connect the plug to a power supply socket.
- Press the power on/off button  to turn on the appliance.
- The heating up time is indicated by the blinking power-on indicator . The appliance is ready for use when the indicator stays stable.
- When the appliance is powered on, ions are automatically and continuously dispersed, reducing frizz and providing additional shine. A special odor may be smelt. It is normal and caused by the ions which are generated.
- Select your desired curling time  (Ⓢ) and temperature setting  (Ⓢ) according to **Fig. 1**.
- Choose your desired curling direction  (Ⓢ), and the strand of hair will be automatically curled into the chamber.
- When the hair has been successfully curled into the chamber, you will hear one beep at regular intervals. If you do not hear any beeps and the hair is still not curled into the chamber, remove the strand of hair and try retrying it again.
- When you hear four continuous beeps followed by a click, you are removing your finger from the curling button. Slowly and gently release your hair from the chamber.
- Repeat steps 5-8 to style the rest of your hair.

4 Tips and Tricks

- If hair becomes trapped, check that the appliance is turned off and gently remove the trapped hair by pulling out this strand, section by section, until all the hair has been freed
- Comb hair thoroughly. Ensure there are no tangles before curling
- Separate hair into sections. Keep all unused hair away from the opening of the curling chamber.
- To prevent tangles, use an amount of hair which fits within the opening of the curling chamber
- (Fig. 4)** Make sure that no stray or loose strands are near the opening of the curling chamber.
- Twist the hair once to make it easier to put it into the opening of the curling chamber.
- Use the contours of the opening to guide the hair into the chamber
- Place the opening against the hair where you want the curls to start. Do not place it too close to the scalp.
- Hold the strands of hair taut, when inserting them into the opening of the curling chamber

- The heating time is indicated by the blinking of the power-on indicator. The appliance is ready for use when the indicator stays stable


- Use a smaller amount of hair for longer hair lengths and/or to get more defined curls
- To achieve different types of curls and looks, change the temperature settings, time settings and/or the rotation direction. (**Fig. 1 & Fig. 2**)

Remarks:


- Press and hold the curling button until you hear the continuous beeps followed by a click. If you remove your fingers from the curling button before the final sound indicator, the appliance will stop. Remove the hair and start over.

- The appliance intelligently identifies when hair is severely stuck and alerts you with continuous beeps followed by a click. To protect your hair from heat damage, the appliance will automatically turn off.

5 After Use

- Switch off the appliance and unplug it.
- Place it on a heat-resistant surface until the curling chamber cools down.
- Keep it in a safe, dry place which is free of dust. You can also hang it with the hanging loop .

Cleaning and Maintenance:

- Clean the surface of the appliance with a damp cloth.
- (Fig. 5)** Insert the barrel cleaning accessory  into the curling chamber. Turn it continuously to remove residues.
- To clean the cleaning accessory, wash it under running water and leave it to dry completely before using it again.

6 Guarantee & Service

If you need information e.g about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com/support or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Български






Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

1 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте уреда близо до вода.
- Ако уредът се използва в банята, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта до вода води до риск, дори когато уредът не работи.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте уреда близо до вани, душове, мивки или други съдове с вода.
- След употреба винаги изключвайте уреда от контакта.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Не позволявайте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в електрозахранващата мрежа на банята дефектно-токова защита (RCD). Тази RCD трябва да е с обявен работен ток на утечка не повече от 30 mA. Обърнете се за съвет към квалифицираните електротехници.

- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда за цели, различни от указаното в това ръководство.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен в електрическата мрежа.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Не навийайте захранващия кабел около уреда.
- Изчакайте уреда да изстине, преди да го приберете.
- Уредът се нагорешява, затова бъдете изключително внимателни при използването му. Хващайте уреда само за дръжката, тъй като другите части са горещи, и избягвайте контакт с кожата.
- Винаги поставяйте уреда върху топлоустойчива, стабилна и равна повърхност. Нагорещената камера за къдрене никога не бива да докосва повърхността или други запалими материали.
- Пазете захранващия кабел от допир с горещите части на уреда.
- Когато уредът е включен, го дръжте далече от лесно запалими предмети и материали.
- Не покривайте уреда с каквото и да било (напр. кърпа или дреха), докато е горещ.
- Използвайте уреда само на суха коса. Не използвайте уреда с мокри ръце.

- Преди да използвате уреда в контакт с влажна коса, проверете дали е включен. Започнете с прищипване на коса, широк около 2 – 3 см.
- Времето за заргане се показва от мигането на индикатора за заргане . Уредът е готов за употреба, когато индикаторът свети постоянно.
- Когато уредът е включен, йоните се отделят автоматично и постоянно, като намаляват вкървенето на косата и придават повече блъсък. Може да бъде усетена специфична мизмия. Това е нормално и е предизвикано от генерираните йони.
- Изберете желаното време за къдрене  (Ⓢ) и настройка за температура  (Ⓢ) съгласно фиг. 1.
- Когато уредът е включен, косата на косата и придават повече блъсък. Може да бъде усетена специфична мизмия. Това е нормално и е предизвикано от генерираните йони.
- Изберете желаното време за къдрене  (Ⓢ) и настройка за температура  (Ⓢ) съгласно фиг. 2.

4 Съвети и препоръки

- Ако косата се замкне, не изпайте и не уредът е изключен, и внимателно премакнете замкнатата коса, като издърпвате тънки нишки, докато освободите всички коски.
- Срежете косата старателно и се уверете, че не е заплетена, преди къдрене.
- Разделете косата на части. Дръжте цялата неизползвана коса далеч от отвора на камерата за къдрене.
- Не навийайте захранващия кабел около уреда.
- Изчакайте уреда да изстине, преди да го приберете.
- Уредът се нагорешява, затова бъдете изключително внимателни при използването му. Хващайте уреда само за дръжката, тъй като другите части са горещи, и избягвайте контакт с кожата.
- Винаги поставяйте уреда върху топлоустойчива, стабилна и равна повърхност. Нагорещената камера за къдрене никога не бива да докосва повърхността или други запалими материали.
- Пазете захранващия кабел от допир с горещите части на уреда.
- Когато уредът е включен, го дръжте далече от лесно запалими предмети и материали.
- Не покривайте уреда с каквото и да било (напр. кърпа или дреха), докато е горещ.
- Използвайте уреда само на суха коса. Не използвайте уреда с мокри ръце.

- Стеблото има керамично титаново покритие. С течение на времето покритието може постепенно да се износи. Това обаче не влияе на работата на уреда.
- Ако уредът се използва върху бодисанна коса, стеблото може да стане на петна.
- Не използвайте уреда на изкуствена коса.
- За проверка или ремонт носете уреда само в упълномощен от Philips сервиз. Ремонт, извършен от неквалифицирани лица, може да създаде изключително опасни ситуации за потребителя.
- За да избегнете токов удар, не поставяйте металини предмети в отворите.
- Не дърпайте захранващия кабел след използване. Винаги изключвайте уреда от контакта, като държите щепсела.
- Не чупете уреда, за да избегнете токов удар.

- За да почистите приставката за почистване, измийте я с топла вода и я оставете да изсъхне напълно, преди да я използвате отново.

- Гаранция и обслужване Ако се нуждаете от информация, например за замяна на приставка, или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес www.philips.com/support или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Центъра за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда близо до вода.
- Ако уредът се използва в банята, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта до вода води до риск, дори когато уредът не работи.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, като държите щепсела.
- Не чупете уреда, за да избегнете токов удар.












Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Околна среда







Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/EC). Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.




2 Общ преглед


-  Камера за къдрене
-  Бутон за къдрене
-  Превключвателя на посоката за къдрене
-  Настройка на времето за къдрене
-  Настройка на температурата за къдрене
-  Индикатор за зарганяване
-  Бутон за вкл./изкл. на зарганяването
-  Ухо за къчане
-  Приставка за разделяне на косата
-  Приставка за почистване на стеблото
-  Отвор за йонизиран въздух

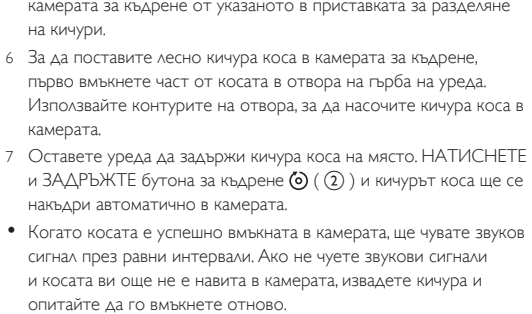
3 Къдрене на косата ви


Как да се използва:

- Включете щепсела в контакта.
- Натиснете бутона за вкл./изкл.  (Ⓢ), за да включите уреда.
- Времето за заргане се показва от мигането на индикатора за заргане  (Ⓢ). Уредът е готов за употреба, когато индикаторът свети постоянно.
- Когато уредът е включен, йоните се отделят автоматично и постоянно, като намаляват вкървенето на косата и придават повече блъсък. Може да бъде усетена специфична мизмия. Това е нормално и е предизвикано от генерираните йони.
- Изберете желаното време за къдрене  (Ⓢ) и настройка за температура  (Ⓢ) съгласно фиг. 1.
- Когато уредът е включен, йоните се отделят автоматично и постоянно, като намаляват вкървенето на косата и придават повече блъсък. Може да бъде усетена специфична мизмия. Това е нормално и е предизвикано от генерираните йони.
- Изберете желаното време за къдрене  (Ⓢ) и настройка за температура  (Ⓢ) съгласно фиг. 2.

Прическа	Вълнисти къдрици	Волни къдрици	Дребни къдрици	
Настройка на температурата	180°C 	210°C 	230°C 	
Настройка на времето за къдрене	8 сек	10 сек	12 сек	

- Изберете посоката на къдрене  (Ⓢ) според предпочитанията си съгласно фиг. 2.




- Определете количеството коса чрез аксесоара за разделяне на косата на сектори. Започнете с прищипване на коса, широк около 2 – 3 см.
- Забележка: Не поставяйте по-голямо количество косички в камерата за къдрене от указаното в приставката за разделяне на косата.
- Оставете уреда да задръжи косата на косата и мику. **НАТИСНЕТЕ и ЗАДЪРЖАТЕ** бутона за къдрене  (Ⓢ) и индикатор коса ще се намери автоматично в камерата.
- Когато косата е успешно вмъкната в камерата, ще чухате звуков сигнал през равни интервали. Ако не чухте звуков сигнал и косата ви още не е навита в камерата, извадете косата и опитайте да го вмъкнете отново.
- Когато чуете предупреждение от 4 последователни звукови сигнала, последвани от шаркане, може да отстраните пръста си от бутона за къдрене. Освободете косата си от камерата бързо и внимателно.
- Повторете стъпки от 5 до 8, за да оформите останалата част от косата.


4 Съвети и препоръки

- Ако косата се замкне, не изпайте и не уредът е изключен, и внимателно премакнете замкнатата коса, като издърпвате тънки нишки, докато освободите всички коски.
- Срежете косата старателно и се уверете, че не е заплетена, преди къдрене.
- Разделете косата на части. Дръжте цялата неизползвана коса далеч от отвора на камерата за къдрене.
- Не навийайте захранващия кабел около уреда.
- Изчакайте уреда да изстине, преди да го приберете.
- Уредът се нагорешява, затова бъдете изключително внимателни при използването му. Хващайте уреда само за дръжката, тъй като другите части са горещи, и избягвайте контакт с кожата.
- Винаги поставяйте уреда върху топлоустойчива, стабилна и равна повърхност. Нагорещената камера за къдрене никога не бива да докосва повърхността или други запалими материали.
- Пазете захранващия кабел от допир с горещите части на уреда.
- Когато уредът е включен, го дръжте далече от лесно запалими предмети и материали.
- Не покривайте уреда с каквото и да било (напр. кърпа или дреха), докато е горещ.
- Използвайте уреда само на суха коса. Не използвайте уреда с мокри ръце.

5 След употреба

- Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- Пазете го на устойчива на нагриване повърхност, докато камерата за къдрене се охлади.
- Приберете уреда на безопасно и сухо място без прах. Можете също да го окачите на халката за окачване .

Почистване и поддръжка:

- Почиствайте външната на уреда с влажна кърпа.
- (Фиг. 5)** Поставете приставката за почистване на стеблото  в камерата за къдрене. Въртете я продължително, за да отстраните остатъците.

- За да почистите приставката за почистване, измийте я с топла вода и я оставете да изсъхне напълно, преди да я използвате отново.

6 Гаранция и обслужване

Ако се нуждаете от информация, например за замяна на приставка, или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес www.philips.com/support или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Центъра за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Чештина

Gratulujeme k nákupu a vítáme vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využít všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.Philips.com/welcome.

1 Důležité

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uchovávejte ji pro budoucí použití.

- VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vody.
- Pokud je přístroj používán v koupelně, odpojte ho použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky, neboť blízkost vody představuje riziko i v případě, že je přístroj vypnutý.
- VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte přístroj v blízkosti vody, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.
- Po použití přístroje vždy odpojte ze sítě.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaný pracovník, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič. Jmenovitý zbytkový proudovho chránič nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytne elektrikář.
- Před zapojením přístroje se ujistěte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá místnímu napětí.
- Nepoužívejte přístroj pro jiné účely než uvedené v této příručce.
- Je-li přístroj připojen k napájení, nikdy jej neponechávejte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbyváte záruka platnosti.
- Nenavíjejte napájecí kabel okolo přístroje.
- Před ulovením přístroje počkejte, až zcela vychladne.

- Пағутаға аса қолақпұл жуусқыспағаса, күш совиіте локкіде тегеміст алмаста. Арге пағутаға теде ліга ліһедә пеанһаде.
- Һодіе жуусқыса пінгул, ку лігүтаде неғе локкіде тегемісе қамбер авасте.
- Қумненемісаға нәліб үш түөте ітоңдақтар! Сеаде он касутуавміс, ку індикатор җіліб пұсіват пөһема.
- Пікемате жусте қорал жауі тугеуамате локкіде саамсіесе төддәге вһем жуускеді жуасте.
- Ерневат түйіе локкіде Һ соғуға саамісе ваніегте температурісітейдә, аҗасәтедә жауі пұдөрмессуанда. (җп 1 & җ 2)

Мәркусе

- VAJUTACE және HOIDKE локкіде тегемісе маппу, күнү куәлетә півеләт ПІКСІК, мілетә җіргөбә КЛОПӘТУСІУ. Күә еғемәліте сірмедә локкіде тегемісе нуғлтә енегә ілгітемісе һелі, АҖІКЕ вәҗутәге қоһе уесті. Еғемәлде жуускедә Һ алустәге уесті.
- Сеаде тұағәстә нуғлтәк, ку жуускедә он қовәсті күнә җіһәндү, Һ һоһатбі тө півеләте ПІКСІУДЕГА, мілетә җіргөбә КЛОПӘТУСІУ, вәсте куәһәлҗүһәстәе вәлтміскәсәе ліһілтү сеаде автоматсетәсәе.

5 Пәрәст касуатмнн

- Лүһәте теде вәһә Һ еғемәлде тортәһәе сенәлонтәсіәст.
- Пағутаға теде куәмқәндәліе пінәһә, күнү локкіде тегемісе қамбер җһтүб.
- Һоһүтаге теде оһүһәт Һ куәһәс төһмвәһәс қоһәс,ВӨТЕ сәһә кә рипутәсаа ((Ә)) іһн қоһәс рипүдәтә.

Пұһастамине Һ һоһудус

- Пұһастаге сеадме піндә ниске лағәдә.
- (җп 5) Сисетәте рүһі пұһастамне тарҗә ((Ә)) локкіде тегемісе қамберсе. Пөкәраге сәдә ринге ет җәгәдә еғемәлдәтә.
- Песке пұһастарүһәткә жуокса вәе ал Һ ләске сә тәһіәкулт күәвәдә, ене ку седа уесті касүтәте.

6 Гарантиә Һ һоһудус

Күә вәҗәте тевет, нә міһне тарҗәә, вәһәтәмісе қоһә җәгә ку проблемәдіе қорал қлүстаге пәһлү ПІКСІ вәвәстәһә www.philips.com/support вөі вөһте үһендәст ома ринге Philips клиенттериндускесүсаге (telefonnumbr leate ülemaalmselt garantilolongit). Күә те рәҗис өте өте клиенттериндускесүкт, пұдөрҗәе Philips төодетә қоһәһә куәғемәсәдә пәһәле.

Хрватски

Čestitamo vam na kupnju i dobro došli u Philipsi kako biste potpuno iskoristili prednosti koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

1 Vážno

Prije upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

- UPOZORENJE:** Ovaj aparat nemojte koristiti blizu vode.
- Kada aparat koristite u kupaoišnici, iskopčajte ga nakon korištenja jer blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključuen.
- UPOZORENJE:** Aparat nemojte koristiti blizu voda, tuševa, umivaonika ili posuda s vodom.

- Nakon korištenja aparata iskopčajte.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenii Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalna opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Ako nisu pod nadzorom, djeca ne smiju čistiti aparat niti ga održavati.

- Kao dodatnu zaštitu savjetujemo montiranje zaštitne strujne sklopke (RCD) u strujni krug koji opskrbljuje kupaoišnicu. Ta sklopka mora imati preostalu radnu električnu energiju koja ne prelazi 30 mA. Savjet zatražite od montažera.
- Prije no što priključite aparat provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne električne mreže.
- Aparat koristite isključivo za radnje opisane u ovom uputama.
- Dok je aparat priključen na napajanje, nikada ga nemojte ostavljati bez nadzora.
- Nikada nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako upotrebljavate takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Kabel za napajanje ne omatajte oko aparata.
- Prije pohrane pričekaјte da se aparat ohladi.
- Budite vrlo pažljivi prilikom upotrebe aparata jer on može biti vruć. Aparat držite samo za dršku jer su drugi dijelovi vrući te izbjegavajte kontakt s kožom.
- Aparat uvijek postavljajte na stabilnu i vruću površinu otpornu na toplinu.
- Avruci odjeljak za kovčanje ne smije biti u doticaju s površinom ili drugim zapaljivim materijalom.
- Izbjegavajte dodir mrežnog kabela s vrućim dijelovima aparata.

- Kad je uključuen, aparat držite podalje od zapaljivih stvari i materijala.
- Dok je vruć, aparat nikada nemojte prekrivati (ručnikom ili tkaninom).
- Aparat koristite isključivo na suhoj kosi. S aparatom nemojte raditi ako su vam ruke mokre.
- Cijev je obložena slojem titanija. Ta obloga s vremenom se može polako trošiti. Međutim, to ne utječe na rad aparata.
- Ako aparat koristite na obojanoј kosi, na cijevi mogu ostanti mrlje.
- Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.
- Aparat uvijek dostavite u ovlaštени Philips servisni centar na ispitivanje ili popravak. Popravak od strane nestručnih osoba može rezultirati izuzetno opasnom situacijom za korisnika.

- Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, nemojte umetati metalne predmete u otvore.
- Nakon upotrebe nemojte potezati kabel za napajanje. Aparat obavezno iskopčajte držeći utikač.
- Kako biste izbjegli strujni udar, aparat nikada nemojte lomiti.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Okoliš

Ovaj simbol namućуаћа да се провидно не смје одлажити с убоћивањем отпадом из кућарства (2012/19/EU). Поштујте прописе своје државе о забраном прикључању електричних и електроничких уређаја. Исправно одлагање прidonије спречавању негативних послједјца по околиш и јудско здравље.

2 Pregled

- 1** Odjeljak za kovčanje
- 2** Gumb za kovčanje
- 3** Preključak za smjer kovčanja
- 4** Postavka vremena kovčanja
- 5** Postavka temperature kovčanja
- 6** Indikator napajanja
- 7** Gumb za uključivanje/isključivanje
- 8** Petlja za vješanje
- 9** Postavka za obuhvaćanje kose
- 10** Dodatak za čišćenje cijevi
- 11** Iztaz za ione

3 Oblikovanje kovrča

Uporaba:

- Umjetite utikač u utičnicu.
- Kako biste uključili aparat, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (**7**).

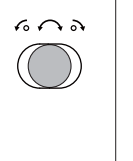
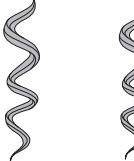

→ Vrijeme zagrijavanja označava indikator napajanja koji treperi (**6**). Aparat je spreman za korištenje kada indikator svijetli neprekidno.

→ Dok je aparat uključen, ioni se automatski i kontinuirano raspiraju, stvarajući statički električni i produljui dodatak sjaji. Može se osjetiti poseban miris. To je normalno i nastaje stvaranjem iona.

- Odaberite željenu vrijeme kovčanja (**4**) i postavku temperature (**5**) sukladno slici 1.

Frizura	Vaĳovite kovrče	Opuštenе kovrče	Uske kovrče
Postavka temperature	180°C	210°C	230°C
Postavka vremena kovčanja	8 s	10 s	12 s

- Odaberite željeni smjer kovčanja (**3**) sukladno slici 2.

Lijevo	Alternativа	Desno
		

- Odredite kolčinu kose pomoću nastavka za razdvajanje kose. Započnite s pramenom širine 2–3 cm.

- Napomena: U komonu za kovčanje nemojte stavljati više kose nego što je naznačeno na nastavku za razdvajanje kose.
- Kako biste postavili pramen kose u odjeljak za kovčanje, prvo umetnite dio kose u otvor na stražnjoj strani aparata. Umjetite pramen kose u odjeljak prađeni linije otvora.
- Nakon što umetnete kosu u odjeljak, zađut ćete zvučne signale u pravilnim razmacima. Ako ne čujete zvučne signale i kosa u odjelju još nije nabavčena, izvadite pramen kose i pokušajte ga ponovo umetnuti.
- Nakon što čujete 4 kontinuirana zvučna signala upozorenja "13IK", možete skinuti prst s gumba za kovčanje. Polako i nježno otpustite kosu iz odjeljka.
- Ponavljajte korake 5 – 8 kako biste oblikovali ostatak kose.

4 Savjeti i trikovi

- Ako vam se kosa zaplje, nemojte paničariti.** Provjerite je li aparat isključen i pažljivo uklonite zapletenu kosu postupnim zvlačenjem tankih pramenova dok ne ostodobite čitavu kosu.
- Temeljno počeđajte kosu i prije kovčanja se uvjerite da nije zapletena.
- Podijelite kosu na pramenove. Pramenove koje ne kovčate udaljite od otvora odjeljka za kovčanje
- Podijelite kosu na pramenove. Pramenove koje ne kovčate udaljite od otvora odjeljka za kovčanje
- Kako biste sprječili zapletavanje, uzмите onoliko kose koliko možete stati u otvor nastavka za obuhvaćanje kose.
- Započnite s kovčanjem kose koja se nalazi straga
- (sl.4) Blizu otvora odjeljka za kovčanje ne smije biti slobodnih vlasi
- Jednom umritе kosu kako biste olakšali njeno postavljanje u otvor odjeljka za kovčanje
- Uvucite kosu u odjeljak prađeni linije otvora
- Otvor stavite na onu dĳalnu kose od koje želite započeti s kovčanjem. Nemojte ga postavljati previše blizu vlasi.
- Napomena: Kada se otvora otvora odjeljka za kovčanje i vrijeme zagrijavanja označava indikator napajanja koji treperi. Aparat je spreman za korištenje kada indikator svijetli neprekidno.
- Za dužu kosu i/ili izraženije kovčanje uzмите manje kose.
- Kako biste postigli različite vrste kovča i izgleda, mijenјajte postavke temperature, postavke vremena i/ili smjer rotacije. (sl.1 i sl.ika 2)

Napomena:

- Pritisnite gumb za kovčanje i zađrite pritisak sve dok ne zađujete kontinuirane zvučne signale "13IK". Ako prst s gumba za kovčanje maknete prije posljednjih zvučnih signala, NEMOĆTE GA ponovo pritisnuti. Uklonite kosu i ponovite postupak.
- Aparat integritetno prepoznaje kosu koja je zapela u tom će se slućaju oglasiti i kontinuiranim zvućnim signalima i zvućom "13IK". Kako bi spriječio oštećenje kose zbog topline, aparat će se automatski isključiti.

5 Nakon uporabe

- Iскључите апарат и іскопčajте га.
- Stavite га на површину отпорну на toplinu док се одјелјак за kovčanje не оһладі.

Čišćenje i održavanje:

- (sl.5) Umjetite dodatak za čišćenje cijevi (**10**) u odjeljak za kovčanje. Očekujte ga kako biste uklonili ostatak.

- Dodatak za čišćenje cijevi ođstite tako da ga operete pod mlazom vode, prije ponovne upotrebe ostavite ga da se potpuno osuši.

6 Jamstvo i servis

Ako su vam potrebne informacije, npr. o zamjeni dodatka, ili imate problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips na www.philips.com/support ili se obratite Philips centru za korisničku podršku u svojoj državi (telefonski broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnom proizvođaču proizvoda tvrtke Philips.

Magyar

Köszönjük, hogy Philips termékét vásárolt, és üdvözöljük a Philips világában! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

1 Fontos tudnivalók

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a felhasználói kézikönyvet, és őrizze meg későbbi használatra.

- FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne használja a készüléket víz közelében.
- Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is veszélyforrást jelent.
- FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja a készüléket fürdőköd, zuhanyzó, mosdókagyló vagy egyéb, folyadékkal telő edény közelében.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.

- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében azt egy Philips szakszervízben, vagy hivatalos szakszervízben ki kell cserélni.

- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelő mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.
- A még nagyobb védelem érdekében ajánlott egy hibaáram-védőkapcsoló (RCD) beépítése a fürdőszobát ellátó áramkörbe. Ez a kapcsolat max. 30 mA névleges hibaáramot nem lépheti túl. További tanácsot szakembertől kaphat.

- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket, ellenőrizze, hogy az azon feltüntetett feszültség megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Csak a kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket.

- Ha a készülék csatlakoztatva van a feszültséghez, soha ne hagyja azt felügyelet nélkül.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által jóvá nem hagyott tartozékokat vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábel a készülék köré.
- Mielőtt eltenné, várja meg, amíg a készülék lehül.

- Nagyon figyeljen a készülék használatakor; hiszen az forró lehet. Csak a fogantyújánál fogja meg a készüléket, mivel a többi része forró lehet, illetve óvakodjon az érintéstől.
- A készüléket mindig hőálló, egyenesltes, stabil felületen helyezze el. A forró göndörítőegység soha ne érjen a felülethez vagy más gyúlékony anyaghoz.
- Kerülje el, hogy a hálózati kábel a készülék forró részeihez érjen.

- A bekapcsolt készüléket tartsa gyúlékony tárgyaktól a vagyonyektól távol.
- A készüléket csak száraz haj formázáshoz használja. Ne működtesse a készüléket nedves kézzel.

- A hajformázó henger kerámia-titán bevonatú. A bevonat az idő folyamán kophat. Ez azonban nem befolyásolja a készülék teljesítményét.
- Ha festszett hajon használja a készüléket, a hajformázó henger elszíneződhet.
- Ne használja a készüléket műhájhoz vagy parókához.
- A készüléket kizárólag Philips hivatalos szakszervízbe vigye vizsgálatra, illetve javításra. A szakszerűtlen javítás a felhasználó számára különösen veszélyes lehet.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne helyezzen fém tárgyat a nyílásokba.
- A használatot követően ne húzza meg a hálózati kábelét. A hálózati kábel fali aljzatból történő kihúzásakor mindig tartsa szorosan a csatlakozódugót.
- Soha ne törje össze a készüléket az áramütés veszélyének elkerülése érdekében.

Frizura	Hullámos fűrtök	Laza fűrtök	Tömör loknik
Hőfokbeállítás	180°C	210°C	230°C
Göndörítési idő beállítás	8 mp	10 mp	12 mp

Ha információra van szükség, pl. egy tartozék cseréjéről kapcsolatosan, vagy valamilyen probléma merül fel a használat során, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com/support), vagy forduljon az adott ország Philips vendégszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a vizsgálati érvényes garancialevélben). Ha országában nem működik ilyen vendégszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Қазақша

Шаш бұйрағыңыз

Сатып алғанңыз құтты болсын және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын барлық толық пайдалану үшін өнімді кемеңі торптап тіркеліңіз www.philips.com/welcome.

1 Маңызды ақпарат

Құралды қолданар алдында осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және болашақта ғықметпен қараып ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

- АБАЙЛАҢЫЗ!** Бұл құралды судың жанында пайдаланбаңыз.
- Жуынатын бөлмеде пайдаланып болғаннан кейін, құралды розеткадан ажыратыңыз. Себеби, құралдың өшірілген күйінде де суға жақын орналасуы қауіпті болып есептеледі.
- ЕСКЕРТУ! Құралды ванна, душ, бассейн немесе сумен тоқтырылған басқа заттардың жанында пайдаланбаңыз.
- Пайдаланып болғаннан кейін, құралды ток көзінен ажыратыңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар мен физикалық, сезу немесе ойлау қабілеттері шектеулі, не болмаса тәжірибесі жеткілікті емес білімі аз адамдар қадағалаумен немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулар алған және байланысты қауіптерді түсінген жағдайда пайдалана алады. Балалар құралмен ойнамауы керек. Тазаула және пайдаланушының қызмет көрсету жұмысын балалар бақылаусыз орындамауы керек.
- Қосымша қауіпсіздік үшін ваннаның электр желісіне қауіпсіздік максатында өшірілу құралын орнату ұсынылады. Бұл құралдың мәшерленген жұмыс тоғы 30 mA мәнінен аспауы керек. Орнатушымен кеңесіңіз.
- Құралды қосар алдында, онда көрсетілген кернеу жергілікті кернеуге сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Құралды осы нұсқаулықта көрсетілмеген басқа максаттарға пайдаланбаңыз.
- Розеткаға қосылып тұрғанда, құралды еш уақытта қадағалаусыз қалдырмаңыз.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Көрыөзетвөделем

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető szemeti hulladékként (2012/19/EU). Következ az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segítségért nyúl a környezetet és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

2 Áttekintés

- 1** Göndörítőegység
- 2** Göndörítés gomb
- 3** Göndörítési irány kapcsolója
- 4** Göndörítési idő beállítás
- 5** Göndörítési hőmérséklet beállítás
- 6** Bekapcsolás-jelzőfény
- Be-/kikapcsoló gomb**
- 8** Akasztógyűrű
- 9** Hajszakozó tartozék
- 10** Hengerterítő tartozék
- 11** Ion-nyílás

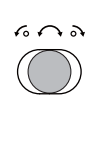
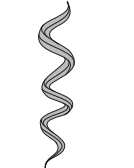
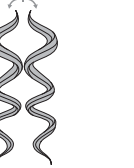
3 A haj göndörítése

Használat:

- Csatlakoztassa a dugúját a tápcsatlakozó aljzathoz.
- A be-/kikapcsoló gombbal (**7**) kapcsolja be a készüléket.
- A fémlevegőtől védő a villogó bekapcsolás-jelzőfény (**6**) jelez a készülék akkor kész a használatra, ha a jelelzőfény villogása megszűnik.
- Ha a készülék be van kapcsolva, automatikusan oncolt bocsát ki, amelyek simaságot és extra ragósságot kölcsönöznek hajának. Ez jellegzetes szaggal járhat. Ez a szag teljesen normális jelenség, a termelőző ionok okozzák.
- Vállassza ki a kívánt göndörítési időt (**4**) és hőmérsékletbeállítást (**5**) az 1. ábra szerint.

Frizura	Hullámos fűrtök	Laza fűrtök	Tömör loknik
Hőfokbeállítás	180°C	210°C	230°C
Göndörítési idő beállítás	8 mp	10 mp	12 mp

- Vállassza ki a göndörítési irányt (**3**) tetszés szerint, a 2. ábra alapján.

Bal	Váltakozó	Jobb
		

- A hajszakozó tartozékkal határozza meg a haj mennyiségét. Kezdje egy 2–3 cm vastag hajrészlel.
- Megegyezés: Ne helyezzen több haját a göndörítőegységbe, mint amennyit a hajszakozó tartozék jelez.
- A hajtincs göndörítőegységbe történő egyszerű behelyezéséhez először a haj egy részét helyezze be a készülék hátoldalán található nyílásba. A nyílás kontúrja segítségével vezesse be a hajtincset a göndörítőegységbe.
- Hajga, hogy a készülék a helyén tartsa a hajtincset. NYOMJA LE A TARTSA LENYOMVA a göndörítés gombot (**2**), és a hajtincs automatikusan behúzásra kerül a göndörítőegységbe.
- Amikor a hajtincs sikeresen behúzásra került a göndörítőegységbe, szabályos időközönként megzúduló hangelést fog hallani. Amennyiben a hang elcsúszott, és még nincs behúzás hajának a göndörítőegységbe, vegye ki a hajtincset és próbálja meg újból beilleszteni.
- Amikor folyamatosan egymás után 4 „HANGJELZÉS” figyelmeztetést, majd egy kattánást hall, akkor levetheti az újat a göndörítés gombtól. Lassan és óvatosan engedje ki a haját a göndörítőegységből.
- Ismételte meg az 5-8. lépést a haj többi részének formázásához.

4 Típpek és trükkök

- Ha beszurol a hаја, ne essen pánikba. Ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva, majd óvatosan húzza ki a beszurolt hajat kisebb részeként, amíg az összes hajat ki nem szabadítja.
- Alapsan fűsűlje ki a hајt, hogy göndörítés előtt ne legyenek benne gubancos részek.
- Оzza fel а hајt részекere. Аз ёppen nem göndörített hajat tartsa elöl a göndörítőegység nyílásból.
- A gubancoldás megelőése érdekében a hajszakozó tartozék nyílásába beférő mennyiségű haját göndörítsen egyzserre.
- A göndörítést а hај hűtőjőlnél kezdje.
- (4. ábra) Ugyejen, hogy ne kerüljenek kiszábadtt vagy szabadon álló tincsek a göndörítőegység nyílásának közelébe.
- Tekerje meg egyszerre а tincset, hogy könnyebben legyen behelyezni azt a göndörítőegység nyílásába
- A nyílás kontúrjа segítségével vezesse be а hајаt a göndörítőegységbe
- A fémlevegőtől védő a hajszakozó nyílásának közelébe.
- A göndörítés megkezdése után azonnal, ha а hај nagyon beszurolt, a fűrtököt indítani kívánja. Ne helyezze а fejbőrőhöz túl közel.
- Amikor a göndörítőegység nyílásá közele helyezi, tartsa feszesen а hajtincset.

- A fémlevegőtől védő a bekapcsolás-jelzőfény villogása jelzi. А készülék akkor kész а használatra, ha а jelelzőfény folyamatosan világít.
- Hosszabb hajtincsek esetén elővagy intenzívebb göndör tincsek előállításához használjon kevesebb hajat.
- Különbözöt típusú göndör-tincsek és fizikai előállítás módosítja а hőmérsékletbeállításokat, аз időbeállításokat és vајаг a forgási irányt. (1. és 2. ábra)

Megegyezések:

- NYOMJA LE A TARTSA LENYOMVA a göndörítés gombot, amíg nem hallja а folyamatos HANGJELZÉST, majd egy KATTANÁST. Ha levette az újat а göndörítés gombtól, még а végb hangelésték előtt, NE nyomja meg újra а gombot. Vegye ki а göndörítőegységbe а hajtincset és kezdje újra.
- A készülék intelligens módon azonosítja, ha а hај nagyon beszurolt, és folyamatos HANGJELZÉSKKEL, аз а követő KATTANÁSSAL figyelmezteti. Ont. А hај sérülésének megakadályozása érdekében а készülék automatikusan kikapcsol.

5 A használatot követően

- Kapcsolja ki a készüléket, és а csatlakozódugót húzza ki а fali aljzatból.
- Helyezze а készüléket egy hőálló felületre, amíg а göndörítőegység ki nem hűl.
- A készüléket száraz és jól láтmтөs helyen tárolja. А készülék аз elektromos használat kезетінде szét kell tartani.
- Tisztítás**